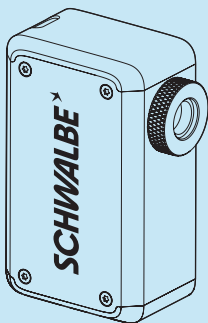


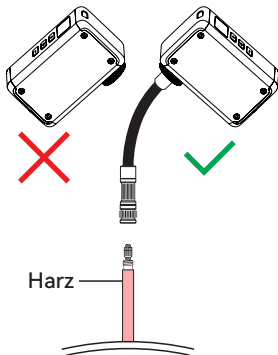
SCHWALBE[★] ***E-MICRO PUMP***



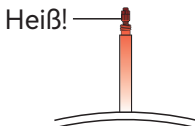
- DE** Benutzerhandbuch
- EN** User Manual
- FR** Manuel de l'Utilisateur
- NL** Gebruikershandleiding
- IT** Manuale d'uso
- ES** Manual de usuario
- JA** 取扱説明書
- ZH** 用户手册

⚠️ Warnung

- 1 Für TPU-Innenschläuche mit Harzventilen stellen Sie sicher, diese mit einem Verlängerungsluftschlauch zu verbinden, da die Ventile aufgrund von Überhitzung schmelzen könnten.



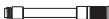
- 2 Das Ventil kann sehr heiß sein, wenn gerade fertig aufgeblasen ist. Pass auf, dass du dir nicht die Finger verbrennst.



Lieferinhalt



Luftpumpe



Schlauch



Silikonhülle



Ballnadel



Wasserdichte
Tasche



Presta Ventil
Adapter



Säule für
Schrader Ventil



Dichtungsteil
(Reserve)

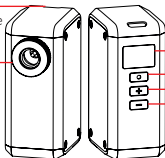


Ladekabel

Produktdetails

Typ-C
Schnittstelle

Düse



LED Bildschirm

Power-Taste

Taste +

Taste -

Druckwert



Batterieladung

Druckeinheit

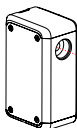
Anpassung der Luftdüsen

Der Inflator ist direkt für das Presta-Ventil einsatzbereit. Für das Schrader-Ventil passen Sie bitte den Aufsatz entsprechend an. Der Schlauch kann direkt angeschlossen und verwendet werden, unabhängig davon, ob eine Säule im Aufsatz vorhanden ist.

Bei einem Ziel-Luftdruck von über 100 PSI bitte den Schlauch für den Gebrauch installieren, um ein Ausströmen von Luft aus der Düse zu verhindern.

Direkt verwenden

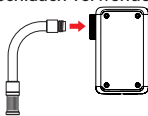
Mit dem Schlauch verwenden



Für Presta Ventil
Kleines Loch
nach außen

Umdrehen

Für Schrader Ventil
Großes Loch
nach außen



Für Schrader-Ventil

Für Presta-Ventil

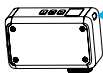
Für Ball

Für das Presta-Ventil, entferne die Säule.

Für das Schrader-Ventil, installiere die Säule.

1 Verbinden Sie das Luftventil

A. Verbinden Sie die Düse
direkt mit dem Ventil
Passen Sie den Düsenmodus an
und verbinden Sie ihn mit dem
Ventil. Halten Sie die Düse beim
Aufblasen fest.

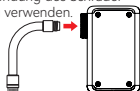


Luft hinein
WARNUNGEN:
Halten Sie den
Anschluss offen
während Aufpumpen.

Hinweis:
Drehen bitte die
Schraube heraus
vor Aufpumpen.



B. Verwenden Sie den Schlauch
Installieren Sie den Schlauch und
den passenden Adapter und verb-
inden Sie ihn dann mit dem Ventil.
Es wird empfohlen, den Schlauch
bei Verwendung des Schrader
Ventils zu verwenden.



Für Schrader-Ventil

Für Presta-Ventil

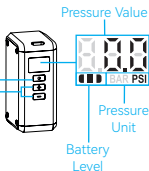
Für Ball

2 Einschalten und Zielluftdruck einstellen

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt,
um das Gerät einzuschalten.
Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt
den Echtzeit-Luftdruckwert an.

Durch gleichzeitiges Drücken der + und -
Tasten kann die Druckeinheit auf PSI oder
BAR geändert werden.

Verwenden Sie die + oder -
Tasten, um den Zielluftdruck einzustellen.
Während der Einstellung wird der Bildschirm
den Zielluftdruckwert anzeigen und nach 3
Sekunden nach Abschluss der Einstellung
zum Echtzeit-Luftdruck zurückkehren.

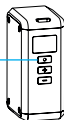


3 Aufblasen

Drücken Sie die **POWER-Taste**, um mit dem Aufblasen
zu beginnen. Die automatische Abschaltung erfolgt,
sobald der Zielluftdruck erreicht ist.

4 Ausschalten

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät
auszuschalten. Wenn die Luftpumpe nicht gestartet
wird und innerhalb von 1 Minute keine Bedienung
erfolgt, schaltet sich die Luftpumpe automatisch aus.



Hinweise

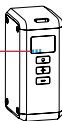
1. Das Gehäuse wird während des Ladevorgangs heiß, daher sollten Sie die Luftpumpe mit einer Silikonhülle verwenden.
2. Beim Aufpumpen drücken Sie bitte die Pumpe mit der Hand auf die Luftdüse, wenn Sie ein Luftleck hören, passen Sie bitte die Position oder den Winkel des Drucks an, bis kein Luftleck mehr austritt.
3. Nachdem der Innerer Schlauch mit Presta Ventil aufgepumpt ist, gibt es ein Zuggefühl, wenn der Luftpumpe entfernt wird.
4. Um eine ordnungsmäßige Verwendung zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

Über das Laden

Laden Sie es mit einem geeigneten Ladegerät auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Batterieanzeige auf dem Bildschirm auf und blinkt schrittweise.

Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Batterieanzeigelampen auf.

Die Anzeige des
Batteriestands



Arbeitsleistung bei voller Ladung:

Reifentyp	Druck	Aufpumpenszeit	Aufpumpensanzahl
700C25	0-80 PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120 PSI	95~105 sec	2
29x2,2	30-50 PSI	60~70 sec	3
29x2,2	0-30 PSI	70~80 sec	3
29x2,2	0-50 PSI	160~170 sec	1

Oben genannte Angaben sind experimentelle Daten und dienen nur als Referenz.

Produktübersicht

Größe : 73 × 32 × 50 mm

Gewicht : 130 g

Akku : 420 mAh 7,4 V 3,11 Wh

Ladeanschluss : Typ-C 5 V=2 A / 7 V=1,5 A

Nennstrom : 2,5 - 7,5 A

Maximaler Luftdruck : 120 PSI

Ausnahme- code	Codebe- schreibung	Lösungsmethode
EE2	Überstromschutz	Gerät neu starten
EE7	Abnormale Motordrehzahl	Gerät neu starten
EE8	Fehler am Manometer	Gerät neu starten
EE9	Blockierschutz	Turn off and restart the device.
E10	Unterspannungsschutz	Akku schwach. Bitte aufladen.
HOT	Überhitzung	Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung. Dauerbetrieb über längere Zeit vermeiden. Bitte unterbrechen Sie den Betrieb für 10 Minuten, bevor Sie den Aufpumpvorgang fortsetzen.

Hinweis zur Produktoptimierung

Um die Produktfunktionalität und Benutzererfahrung kontinuierlich zu verbessern, können wir Design, Funktionen oder Zubehör des Produkts anpassen. Das gelieferte Produkt kann von der Beschreibung in dieser Anleitung abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Produkt als maßgebliche Referenz. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung!

Herstellerinformationen

Firma: Chengdu Chendian Intelligent Technology GmbH

Adresse: Nr. 88, Tianchen-Straße, Chengdu, Sichuan, China

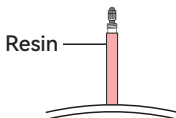
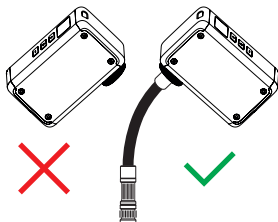
Garantie:

Kostenlose Reparatur oder Austausch innerhalb von 2 Jahren bei Schäden, die nicht durch den Benutzer verursacht wurden.

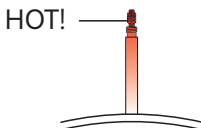
Kontakt: support@dwndpump.net

⚠ Warning

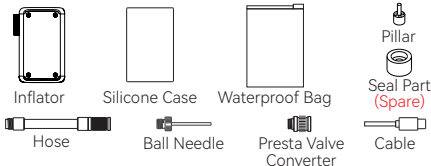
- 1 For TPU inner tubes with resin valves, be sure to connect them with an extension air hose, or the valves may melt due to overheating.



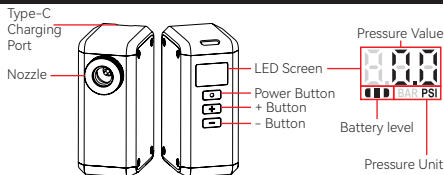
- 2 The valve maybe very hot when just finished inflating.
Be careful not to burn your fingers.



Packing List



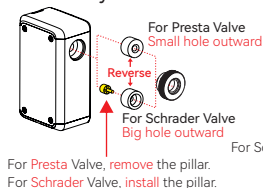
Details



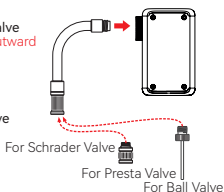
Air Nozzle Adaptation

The inflator is ready for Presta valve right out of the box. For Schrader valve, please adjust the nozzle accordingly. The hose can be directly connected and used, regardless of the presence of pillar in the nozzle. **When the target air pressure is above 100 PSI, please use with the hose to prevent air leakage from the nozzle.**

Use Directly



Use with the Hose



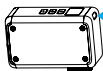
Operation

1 Connect the air valve

A. Connect the nozzle directly to the valve

Adjust the nozzle mode and connect it to the valve.

Keep a tight grip on the nozzle while inflating.



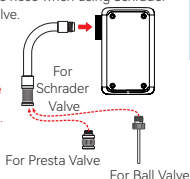
NOTICE:
Keep clear of the charging port during operation.

Note:
Always loosen the nut first.



B. Use the hose

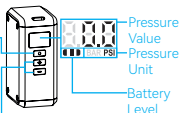
Hold the hose and the suitable adapter, then connect it to the valve. It's recommended to use the hose when using Schrader valve.



2 Power on and set target air pressure

Long-press the **Power button** to power on, and the screen illuminates, showing the real-time air pressure reading.

Press '+' and '-' together to switch between PSI and BAR. Adjust target pressure using '+' and '-' buttons. The set pressure will display for 3 seconds before reverting to current pressure.

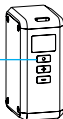


3 Inflating

Press the **Power Button** to start inflation. It will auto shut off when the target air pressure is reached.

4 Shut down

Long-press the **Power Button** to power off. If the air pump is not started and there is no operation within 1 minute while it is powered on, the air pump will automatically shut down.



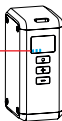
Notes

1. Fully charge the inflator before use.
2. The inflator may get hot during operation, and please use it with the silicone case.
3. Press the inflator against the valve before and during inflation, and adjust the position to prevent air leakage.
4. It is normal to feel a sense of traction when pulling the inflator off a presta valve after inflation.

Charge

Charge it with a suitable charger.
While charging, the screen battery indicator light illuminates and flashes incrementally.
Once the battery is fully charged, all the battery indicator lights will be illuminated.

Battery level display



Working performance when full charged:

Tire Type	Pressure	Inflating Time	Available Times
700C25	0-80 PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120 PSI	95~105 sec	2
29x2.2	30-50 PSI	60~70 sec	3
29x2.2	0-30 PSI	70~80 sec	3
29x2.2	0-50 PSI	160~170 sec	1

The experimental data are for reference only.

Specifications

Size: 73 × 32 × 50 mm

Weight: 130 g

Battery: 420 mAh 7.4 V 3.11 Wh

Charging Port: Type-C 5 V=2 A / 7 V=1.5 A

Current: 2.5 - 7.5 A

Max Pressure: 120 PSI

Error Code	Description	Solution
EE2	Overcurrent Protection	Turn off and restart the device.
EE7	Abnormal Motor Speed	Turn off and restart the device.
EE8	Pressure Gauge Fault	Turn off and restart the device.
EE9	Stall Protection	Turn off and restart the device.
E10	Low Voltage Protection	Insufficient battery, please recharge.
HOT	Overtemperature Warning	Avoid prolonged use under direct sunlight. Avoid continuous operation for long periods. Please stop for 10 minutes before resuming inflation.

Product Optimization Notice

To continuously improve product functionality and user experience, we may make adjustments to the design, features, or accessories of the product. The actual item you receive may differ from the description in this manual. Please refer to the physical product as the final reference. We reserve the right to modify products without prior notice. Thank you for your understanding and support!

Manufacturer Information

Company: Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd.

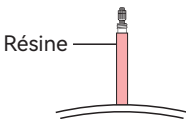
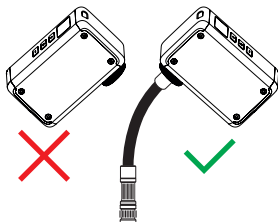
Address: No. 88, Tianchen Road, Chengdu, Sichuan, China

Warranty: Free repair or replacement within 2 years for non-user-Induced damage.

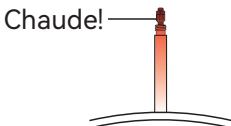
Contact: support@dwndpump.net

Avertissement

- 1** Pour les chambres à air internes en TPU avec des valves en résine, veillez à les connecter avec un tuyau d'air d'extension, sinon les valves pourraient fondre en raison de la surchauffe.



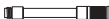
- 2** La valve peut-être très chaude quand on a fini de gonfler.
Faites attention à ne pas vous brûler les doigts.



La liste d'emballage



Gonfleur



Tuyau de gonflage



Boîtier en silicone



Aiguille de gonflage



Sac étanche



Adaptateur de Valve Presta



Pièce d'étanchéité
(De secours)



Pilier

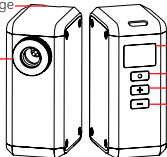


Câble de charge

Détails

Port de charge de type C

Buse



Ecran LED
Bouton d'alimentation
+ Bouton
- Bouton

Valeur de pression



Niveau de batterie

Unité

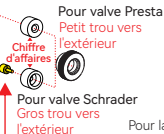
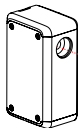
Adaptation de la buse d'air

Le gonfleur est prêt pour la valve Presta dès la sortie de l'emballage. Pour la valve Schrader, veuillez ajuster la buse en conséquence. Le tuyau peut être directement connecté et utilisé, indépendamment de la présence d'un pilier dans la buse.

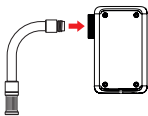
Lorsque la pression d'air cible est supérieure à 100 PSI, veuillez installer le tuyau pour éviter toute fuite d'air du bec.

Utilisation directe

Utilisation avec le tuyau



Pour la valve **Presta**, retirez le pilier.
Pour la valve **Schrader**, installez le pilier.



Pour la valve Schrader

Pour la valve Presta
Pour la valve de ballon

Mode d'emploi

1 Connecter la valve d'air

A. Connecter directement la

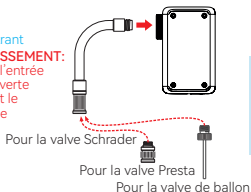
buse à la valve

Ajuster le mode de la buse et la connecter à la valve.

Maintenez fermement la prise sur la buse pendant le gonflage

B. Utiliser le tuyau

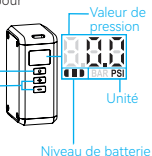
Installer le tuyau et l'adaptateur approprié, puis le connecter à la valve. Il est recommandé d'utiliser un tuyau lors de l'utilisation d'une valve Schrader.



2 Mise sous tension et réglage de la pression d'air cible

Maintenez enfoncé le **bouton d'alimentation** pour allumer l'appareil, l'écran s'allume et affiche la lecture en temps réel de la pression d'air.

En appuyant simultanément sur les **boutons + et -**, vous pouvez changer l'unité de pression en PSI ou BAR. Utilisez les **boutons + ou -** pour ajuster la pression d'air cible. L'écran affiche la valeur de la pression d'air cible pendant l'ajustement et revient à l'affichage de la pression d'air en temps réel après 3 secondes une fois l'ajustement terminé.

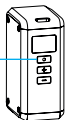


3 Gonflage

Appuyez sur le **bouton d'alimentation** pour commencer le gonflage. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la pression d'air cible sera atteinte.

4 Arrêt

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil. Si la pompe à air n'est pas démarrée et qu'aucune opération n'est effectuée dans les 1 minute suivant sa mise sous tension, la pompe à air s'éteindra automatiquement.



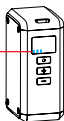
Notes

1. Chargez complètement le gonfleur avant de l'utiliser.
2. Le gonfleur peut chauffer pendant le fonctionnement, et veuillez l'utiliser avec le boîtier en silicone.
3. Appuyer sur le gonfleur contre la valve avant et pendant le gonflage et ajustez la position pour éviter toute fuite d'air.
4. Il est normal de ressentir une sensation de traction en tirant le gonfleur une fois le gonflage terminé.

A propos de la charge

Chargez-le avec un chargeur approprié.
Pendant la charge, le voyant lumineux de l'indicateur de batterie à l'écran s'allume et clignote progressivement.

Une fois la batterie complètement chargée, tous les voyants de l'indicateur de batterie s'allumeront.



niveau de batterie

Performances et Informations:

Pneus	Pression	Temps de gonflage	Nombre de fois disponibles
700C25	0-80 PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120 PSI	95~105 sec	2
29x2,2	30-50 PSI	60~70 sec	3
29x2,2	0-30 PSI	70~80 sec	3
29x2,2	0-50 PSI	160~170 sec	1

Les données expérimentales ne sont fournies qu'à titre de référence.

Spécifications

Dimension : 73 × 32 × 50 mm

Poids : 130 g

Batterie : 420 mAh 7,4 V 3,11 Wh

Port de charge : Type C 5 V=2 A / 7 V=1,5 A

Alimentation : 2,5 - 7,5 A

Pression max : 120 PSI

Code d'exception	Description du code	Méthode de solution
EE2	Protection contre les surintensités	Éteignez et redémarrez l'appareil.
EE7	Vitesse moteur anormale	Gerät neu starten
EE8	Défaut du manomètre	Gerät neu starten
EE9	Protection contre le blocage	Turn off and restart the device.
E10	Protection contre les basses tensions	Batterie faible, veuillez charger.
HOT	Température de l'équipement trop élevée	Évitez d'utiliser l'appareil sous une exposition directe au soleil pendant une longue période. Évitez un fonctionnement continu prolongé, arrêtez le fonctionnement pendant 10 minutes avant de redémarrer le gonflage.

FR

Avis D'optimisation du Produit

Afin d'améliorer continuellement les fonctionnalités et l'expérience utilisateur, nous pouvons apporter des modifications à la conception, aux fonctionnalités ou aux accessoires du produit. Le produit physique que vous recevez peut différer de la description de ce manuel. Veuillez vous référer au produit réel comme référence finale. Nous nous réservons le droit de modifier les produits sans préavis. Merci de votre compréhension et de votre soutien !

Informations sur le Fabricant

Entreprise: Chengdu Chendian Intelligent Technology SARL

Adresse: N° 88, Rue Tianchen, Chengdu, Sichuan, Chine

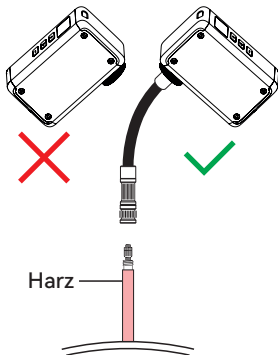
Garantie:

Réparation ou remplacement gratuit pendant 2 ans en cas de dommage non causé par l'utilisateur.

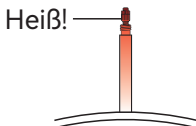
Contact: support@dwndpump.net

⚠ Warnung

- 1 Für TPU-Innenschläuche mit Harzventilen stellen Sie sicher, diese mit einem Verlängerungsluftschlauch zu verbinden, da die Ventile aufgrund von Überhitzung schmelzen könnten.



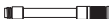
- 2 Das Ventil kann sehr heiß sein, wenn gerade fertig aufgeblasen ist. Pass auf, dass du dir nicht die Finger verbrennst.



Lieferinhalt



Luftpumpe



Schlauch



Silikonhülle



Ballnadel



Wasserdichte
Tasche



Presta Ventil
Adapter



Säule für
Schrader Ventil



Dichtungsteil
(Reserve)

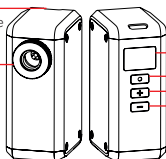


Ladekabel

Produktdetails

Typ-C
Schnittstelle

Düse



LED Bildschirm

Power-Taste

Taste +

Taste -

Druckwert



Batterieladung

Druckeinheit

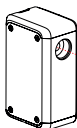
Anpassung der Luftdüsen

Der Inflator ist direkt für das Presta-Ventil einsatzbereit. Für das Schrader-Ventil passen Sie bitte den Aufsatz entsprechend an. Der Schlauch kann direkt angeschlossen und verwendet werden, unabhängig davon, ob eine Säule im Aufsatz vorhanden ist.

Bei einem Ziel-Luftdruck von über 100 PSI bitte den Schlauch für den Gebrauch installieren, um ein Ausströmen von Luft aus der Düse zu verhindern.

Direkt verwenden

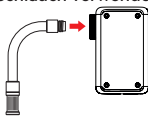
Mit dem Schlauch verwenden



Für Presta Ventil
Kleines Loch
nach außen

Umdrehen

Für Schrader Ventil
Großes Loch
nach außen



Für Schrader-Ventil

Für Presta-Ventil

Für Ball

Für das Presta-Ventil, entferne die Säule.

Für das Schrader-Ventil, installiere die Säule.

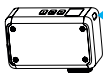
Gebrauchsanweisung

1 Verbinden Sie das Luftventil

A. Verbinden Sie die Düse

direkt mit dem Ventil

Passen Sie den Düsenmodus an und verbinden Sie ihn mit dem Ventil. Halten Sie die Düse beim Aufblasen fest.



Luft hinein

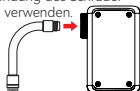
WARNUNGEN:
Halten Sie den Anschluss offen während Aufpumpen.

Hinweis:
Drehen bitte die Schraube heraus vor Aufpumpen.



B. Verwenden Sie den Schlauch

Installieren Sie den Schlauch und den passenden Adapter und verbinden Sie ihn dann mit dem Ventil. Es wird empfohlen, den Schlauch bei Verwendung des Schrader Ventils zu verwenden.



Für Schrader-Ventil

Für Presta-Ventil

Für Ball

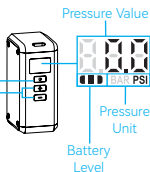
2 Einschalten und Zielluftdruck einstellen

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt den Echtzeit-Luftdruckwert an.

Durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **-** Tasten kann die Druckeinheit auf PSI oder BAR geändert werden.

Verwenden Sie die **+** oder **-** Tasten, um den Zielluftdruck einzustellen. Während der Einstellung wird der Bildschirm den Zielluftdruckwert anzeigen und nach 3 Sekunden nach Abschluss der Einstellung zum Echtzeit-Luftdruck zurückkehren.

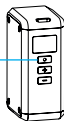


3 Aufblasen

Drücken Sie die **POWER-Taste**, um mit dem Aufblasen zu beginnen. Die automatische Abschaltung erfolgt, sobald der Zielluftdruck erreicht ist.

4 Ausschalten

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Wenn die Luftpumpe nicht gestartet wird und innerhalb von 1 Minute keine Bedienung erfolgt, schaltet sich die Luftpumpe automatisch aus.



Hinweise

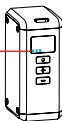
1. Das Gehäuse wird während des Ladevorgangs heiß, daher sollten Sie die Luftpumpe mit einer Silikonhülle verwenden.
2. Beim Aufpumpen drücken Sie bitte die Pumpe mit der Hand auf die Luftdüse, wenn Sie ein Luftleck hören, passen Sie bitte die Position oder den Winkel des Drucks an, bis kein Luftleck mehr austritt.
3. Nachdem der Innerer Schlauch mit Presta Ventil aufgepumpt ist, gibt es ein Zuggefühl, wenn der Luftpumpe entfernt wird.
4. Um eine ordnungsmäßige Verwendung zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

Über das Laden

Laden Sie es mit einem geeigneten Ladegerät auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Batterieanzeige auf dem Bildschirm auf und blinkt schrittweise.

Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Batterieanzeigelampen auf.

Die Anzeige des
Batteriestands



Arbeitsleistung bei voller Ladung:

Reifentyp	Druck	Aufpumpenszeit	Aufpumpensanzahl
700C25	0-80 PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120 PSI	95~105 sec	2
29x2,2	30-50 PSI	60~70 sec	3
29x2,2	0-30 PSI	70~80 sec	3
29x2,2	0-50 PSI	160~170 sec	1

Oben genannte Angaben sind experimentelle Daten und dienen nur als Referenz.

Produktübersicht

Größe : 73 × 32 × 50 mm

Gewicht : 130 g

Akku : 420 mAh 7,4 V 3,11 Wh

Ladeanschluss : Typ-C 5 V=2 A / 7 V=1,5 A

Nennstrom : 2,5 - 7,5 A

Maximaler Luftdruck : 120 PSI

Ausnahme- code	Codebe- schreibung	Lösungsmethode
EE2	Überstromschutz	Gerät neu starten
EE7	Abnormale Motordrehzahl	Gerät neu starten
EE8	Fehler am Manometer	Gerät neu starten
EE9	Blockierschutz	Turn off and restart the device.
E10	Unterspannungsschutz	Akku schwach. Bitte aufladen.
HOT	Überhitzung	Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung. Dauerbetrieb über längere Zeit vermeiden. Bitte unterbrechen Sie den Betrieb für 10 Minuten, bevor Sie den Aufpumpvorgang fortsetzen.

IN

Hinweis zur Produktoptimierung

Um die Produktfunktionalität und Benutzererfahrung kontinuierlich zu verbessern, können wir Design, Funktionen oder Zubehör des Produkts anpassen. Das gelieferte Produkt kann von der Beschreibung in dieser Anleitung abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Produkt als maßgebliche Referenz. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung!

Herstellerinformationen

Firma: Chengdu Chendian Intelligent Technology GmbH

Adresse: Nr. 88, Tianchen-Straße, Chengdu, Sichuan, China

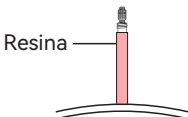
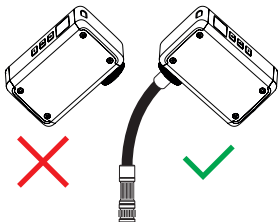
Garantie:

Kostenlose Reparatur oder Austausch innerhalb von 2 Jahren bei Schäden, die nicht durch den Benutzer verursacht wurden.

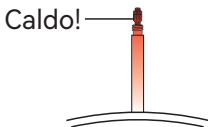
Kontakt: support@dwndpump.net

⚠️ Avviso

- 1 Per le camere d'aria interne in TPU con valvole in resina, assicurati di collegarle con un tubo di prolunga per aria, altrimenti le valvole potrebbero sciogliersi a causa del surriscaldamento.



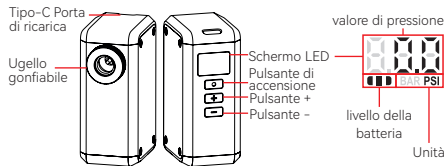
- 2 La valvola forse è molto calda quando ha appena finito di gonfiarsi. Fai attenzione a non bruciare le dita.



Contenuto



Dettagli



Adattatori per ugelli dell'aria

L'infiatore è già pronto per la valvola Presta. Per la valvola Schrader, si prega di regolare la bocchetta di conseguenza. Il tubo può essere collegato direttamente e utilizzato, indipendentemente dalla presenza del pilastro nella bocchetta.

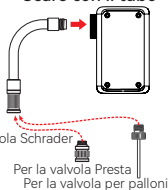
Quando la pressione dell'aria desiderata è superiore a 100 PSI, si prega di installare il tubo per l'uso per evitare perdite d'aria dal beccuccio.

Usare direttamente



Per la valvola Presta, rimuovere il pilastro.
Per la valvola Schrader, installare il pilastro.

Usare con il tubo



Operation

1 Collegare la valvola dell'aria

A. Collegare direttamente

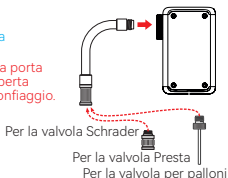
la bocchetta alla valvola

Regolare la modalità della bocchetta e collegarla alla valvola.

Tenere la bocchetta saldamente durante il gonfiaggio.

B. Utilizzare il tubo

Tenere il tubo e l'adattatore adatto, quindi collegarli alla valvola. Si consiglia di utilizzare il tubo quando si utilizza la valvola Schrader.



2 Accendere e impostare la pressione dell'aria desiderata

Premere a lungo il **pulsante di accensione** per accendere l'apparecchio, e lo schermo si illumina, mostrando la lettura in tempo reale della pressione dell'aria.

Premere contemporaneamente i **pulsanti + e -** per cambiare l'unità di pressione in PSI o BAR. Utilizzare i **pulsanti + o -** per regolare la pressione dell'aria desiderata. Durante la regolazione, lo schermo visualizza il valore della pressione dell'aria desiderata e dopo 3 secondi dalla conclusione della regolazione, torna a mostrare la pressione dell'aria in tempo reale.



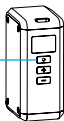
3 Per gonfiare

Premere il **pulsante di accensione** per avviare il gonfiaggio.

L'apparecchio si spegnerà automaticamente quando la pressione dell'aria desiderata sarà raggiunta.

4 Spegner

Premere a lungo il **pulsante di accensione** per spegnere l'apparecchio. Se la pompa dell'aria non viene avviata e non viene effettuata alcuna operazione entro 1 minuto dall'accensione, la pompa dell'aria si spegnerà automaticamente.



Note

1. Caricare completamente la pompa prima dell'uso.
2. La pompa potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento; si prega di utilizzarla con la copertura in silicone.
3. Prima e durante il gonfiaggio, premere la pompa contro la valvola e regolare la posizione per evitare perdite d'aria.
4. È normale avvertire un senso di trazione quando si estrae la pompa dalla valvola presta dopo il gonfiaggio.

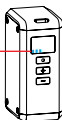
Per la ricarica

Caricarlo con un caricatore adatto.

Durante la ricarica, la luce indicatrice della batteria sullo schermo si illumina e lampeggia gradualmente.

Una volta che la batteria è completamente carica, tutte le luci indicatrici della batteria saranno illuminate.

Display del livello di batteria



Prestazioni operative di riferimento a piena carica:

Dimensione dei pneumatici	Pressione di gonfiaggio	Tempo di gonfiaggio	Numero di utilizzi
700C25	0-80 PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120 PSI	95~105 sec	2
29x2,2	30-50 PSI	60~70 sec	3
29x2,2	0-30 PSI	70~80 sec	3
29x2,2	0-50 PSI	160~170 sec	1

I dati sopra riportati sono dati sperimentali, solo per riferimento.

Specifications

Dimensioni : 73 × 32 × 50 mm

Peso : 130 g

Batteria : 420 mAh 7,4 V 3,11 Wh

Porta di ricarica : Tipo C 5 V=2 A / 7 V=1,5 A

Corrente di lavoro : 2,5 - 7,5 A

Pressione massima : 120 PSI

Codice di eccezione	Descrizione del codice	Metodo di soluzione
EE2	Protezione da sovraccarico	Spegni e riavvia il dispositivo.
EE7	Velocità del motore anomala	Spegni e riavvia il dispositivo.
EE8	Guasto al manometro	Spegni e riavvia il dispositivo.
EE9	Protezione contro il blocco	Spegni e riavvia il dispositivo.
E10	Protezione da bassa tensione	Batteria scarica, si prega di caricare.
HOT	Temperatura dell'apparecchio troppo alta	Evita di utilizzare il dispositivo sotto la luce solare diretta per periodi prolungati. Evita il funzionamento continuo prolungato, interrompi il funzionamento per 10 minuti prima di riavviare il gonfiaggio.

Avviso di Ottimizzazione del Prodotto

Per migliorare continuamente la funzionalità e l'esperienza d'uso del prodotto, potremmo apportare modifiche al design, alle funzioni o agli accessori. Il prodotto fisico ricevuto potrebbe differire dalla descrizione in questo manuale. Si prega di fare riferimento al prodotto reale come riferimento finale. Ci riserviamo il diritto di modificare i prodotti senza preavviso. Grazie per la comprensione e il supporto!

Informazioni sul Produttore

Azienda: Chengdu Chendian Intelligent Technology S.r.l.

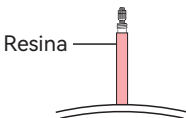
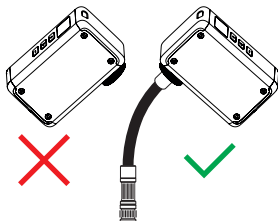
Indirizzo: N. 88, Via Tianchen, Chengdu, Sichuan, Cina

Garanzia: Riparazione o sostituzione gratuita entro 2 anni per danni non causati dall'utente.

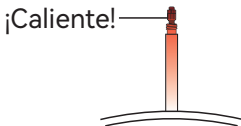
Contatto: support@dwndpump.net

⚠ Advertencia

- 1 Para las cámaras de aire internas de TPU con válvulas de resina, asegúrate de conectarlas con una manguera de aire de extensión, o las válvulas podrían derretirse debido al sobrecalentamiento.



- 2 La válvula puede ser muy caliente cuando acabo de terminar de inflarse. Tenga cuidado de no quemar los dedos.



Lista de embalaje



Inflador



Protector de Silicona



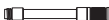
Bolsa impermeable



Vástago



Pieza de Sellado (Reserva)



Tubo de Aire



Válvula para pelota



Adaptador de válvula Presta

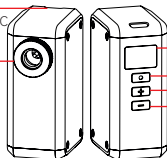


Cable de Carga

Detalles del producto

Puerto de carga tipo C

Boquilla



Pantalla LED

Botón de encendido

Botón +

Botón -

valor de presión



Nivel de batería

Unidad

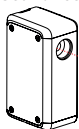
Adaptador de boquilla

El inflador está listo para la válvula Presta directamente de la caja. Para la válvula Schrader, ajuste la boquilla en consecuencia.

La tubo de aire se puede conectar y usar directamente, independientemente de la presencia del vástago en la boquilla.

Cuando la presión de aire objetivo sea superior a 100 PSI, por favor, instale la manguera para su uso, a fin de evitar la fuga de aire desde la boquilla.

Usar directamente



Rotación

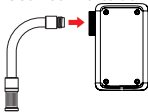
Para válvula Presta
Pequeño agujero
en el exterior

Para válvula Schrader
Gran agujero
en el exterior

Para la válvula Presta, retire el vástago.

Para la válvula Schrader, instale el vástago.

Usar con la tubo



Para la válvula Schrader

Para la válvula Presta

Para la válvula de bola

Instrucciones de uso

1 Conectar la válvula de aire

A. Conectar la boquilla directamente a la válvula

Ajustar el modo de la boquilla y conectarla a la válvula. Sujetar firmemente la boquilla mientras se infla.

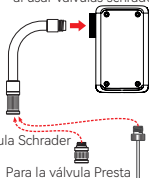
B. Usar la tubo de aire

Instalar la manguera y el adaptador adecuado, luego conectarlo a la válvula. Se recomienda usar mangueras al usar válvulas schrader.



Entrada aire
ADVERTENCIA:
Mantenga el
puerto abierto
durante el
inflado

Para la válvula Schrader



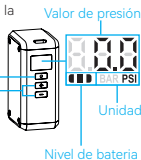
Para la válvula Presta

Para la válvula de bola

2 Encender y establecer la presión de aire objetivo

Mantener presionado el **botón de encendido** para encenderlo, y la pantalla se ilumina, mostrando la lectura en tiempo real de la presión de aire.

Presionar simultáneamente los **botones + y -** cambia la unidad de presión a PSI o BAR. Usar los **botones + o -** para ajustar la presión de aire objetivo. La pantalla muestra el valor de la presión de aire objetivo durante el ajuste y vuelve a mostrar la presión de aire en tiempo real después de 3 segundos de completar el ajuste.

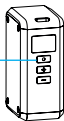


3 Inflar

Presionar el **botón de encendido** para comenzar la inflación. Se apagará automáticamente cuando se alcance la presión de aire objetivo.

4 Apagado

Mantener presionado el **botón de encendido** para apagarlo. Si la bomba de aire no se ha iniciado y no hay ninguna operación dentro de los 1 minuto mientras está encendido, la bomba de aire se apagará automáticamente.



Advertencia

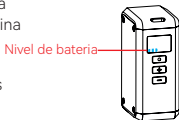
1. Durante el proceso de inflación, el inflador se calentará con el tiempo, Recuerde de ponerse el protector del silicona antes de usar.
2. Durante la inflación, utilice las manos para presionar el inflador hacia la boquilla, Si escuchan sonidos del fuga de aire, ajuste la posición o ángulo hasta que no se escuche más.
3. Tras acabar el proceso de la inflación, al retirar el inflador, puede sentir tirones. Es normal, no se preocupe.
4. Para asegurar su uso normal, por favor, mantenga la energía suficiente antes de usarlo.

Carga

Cárguelo con un cargador adecuado.

Mientras se carga, la luz indicadora de la batería en la pantalla se ilumina y parpadea de forma incremental.

Una vez que la batería esté completamente cargada, todas las luces indicadoras de la batería se iluminarán.



Rendimiento laboral cuando se cobra por completo

Tipo de neumático	Presión del aire	Tiempo inflable	Número disponible
700C25	0-80 PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120 PSI	95~105 sec	2
29x2,2	30-50 PSI	60~70 sec	3
29x2,2	0-30 PSI	70~80 sec	3
29x2,2	0-50 PSI	160~170 sec	1

Los datos experimentales son solo de referencia

Especificaciones

Tamaño: 73 × 32 × 50 mm

Peso: 130 g

Batería: 420 mAh 7,4 V 3,11 Wh

Puerto de carga : Tipo-C 5V=2A / 7V=1,5A

Corriente: 2,5 - 7,5 A

Presión máxima: 120PSI

Código de excepción	Descripción del código	Método de solución
EE2	Protección contra sobrecorriente	Apague el dispositivo y reinícielo.
EE7	Velocidad del motor anormal	Apague el dispositivo y reinícielo.
EE8	Fallo del manómetro	Apague el dispositivo y reinícielo.
EE9	Protección contra bloqueo	Apague el dispositivo y reinícielo.
E10	Protección contra bajo voltaje	Batería baja, por favor cargue.
HOT	Temperatura del equipo demasiado alta	Evite usar el dispositivo bajo la luz solar directa durante largos periodos de tiempo. Evite un funcionamiento continuo prolongado, detenga el funcionamiento durante 10 minutos antes de reiniciar el inflado.

Aviso de Optimización del Producto

Para mejorar continuamente la funcionalidad y la experiencia del usuario, podemos realizar ajustes en el diseño, las funciones o los accesorios del producto. El artículo físico que reciba puede diferir de la descripción en este manual. Por favor, refiérase al producto real como referencia definitiva. Nos reservamos el derecho de modificar los productos sin previo aviso. ¡Gracias por su comprensión y apoyo!

Información del Fabricante

Empresa: Chengdu Chendian Intelligent Technology S.L.

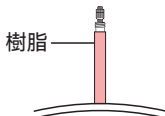
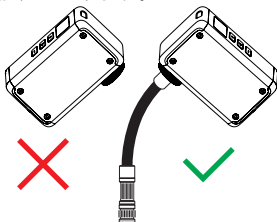
Dirección: N.º 88, Calle Tianchen, Chengdu, Sichuan, China

Garantía: Reparación o reemplazo gratuito dentro de 2 años por daños no causados por el usuario.

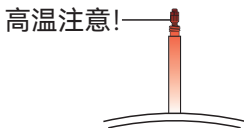
Contacto: support@dwndpump.net

⚠に警告

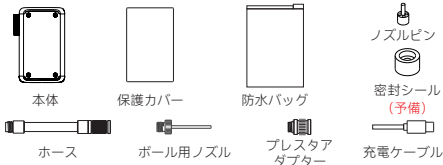
- ① TPU内チューブの樹脂バルブには延長エアホースで接続するようにしてください。そうしないと、過熱によりバルブが溶ける可能性があります。



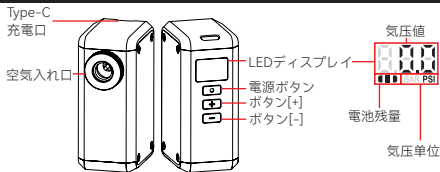
- ② 空気を入れ終えたばかりの時、バルブの温度が非常に高いので、指を火傷しないように注意してください。



梱包リスト



本体各部の名称

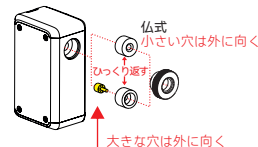


バルブに関する

出荷時のデフォルト設定はプレスタバルブに対応しています。シュレーダーバルブを使用する場合は、ノズルを調整してください。ノズルピンの有無にかかわらず、ホースを直接接続して使用することができます。

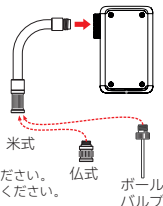
目標気圧が 100 PSIを超える場合は、ノズルからの漏れを防ぐためにホースを取り付けて使用してください。

直接使用する



仏式に接続する際は、ノズルピンを外してください。
米式に接続する際は、ノズルピンを装着してください。

ホースを使用して使う

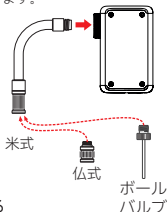


操作

① バルブを接続する

A. ノズルを使用して直接接続する
ノズルのモードを調整し、ノズルをバルブに接続してください。
充気中はノズルをしっかりと押さえてください。

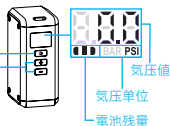
B. ホースを使用して接続する
ホースを取り付け、充気対象に適したノズルインターフェースを選んで取り付け、その後バルブに接続してください。
米式バルブを使用する場合はホースを使用することをお勧めします。



② 目標気圧を設定して電源を入れる

電源ボタンを長押しすると画面が点灯し、リアルタイムの気圧表示が表示されます。

[+]と[-]ボタンを同時に押すと、気圧の単位をPSIまたはBARに変更できます。
[+]または[-]ボタンを押すと、目標気圧を調整できます。この時、画面に目標気圧値が表示され、調整が完了すると3秒後にリアルタイムの気圧表示に戻ります。

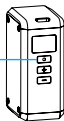


③ 充気を開始する

電源ボタンを短く押してエアポンプを起動し、充気を開始します。目標気圧に到達すると、エアポンプは自動的に停止します。

④ 電源を切る

充気が完了したら、電源ボタンを長押しして電源を切ります。
エアポンプが起動していない状態で1分間操作がない場合、エアポンプは自動的に電源が切れます。



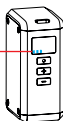
ご注意

1. 充填中は本体が熱くなるため、保護カバーを装着してご使用ください。
2. 充填中、ポンプを手でタイヤのノズルに押し付けてください。漏れ音がある場合は、漏れ音がなくなるまで押し付け位置や角度を調整してください。
3. 仏式の場合は、タイヤのノズルから抜くと、引っ張る感覚があることをご了承ください。
4. 正常に使うのを確保するために、使用前にバッテリーを完全に充電してください。

充電について

適切な充電器を使用してエアポンプを充電してください。充電中、画面の電量表示ランプが点灯し、一つずつ点滅します。電量が満タンになると、すべての電量表示ランプが点灯します。

電池残量表示



満充電時の空気圧の目安

タイヤ	空気圧	時間	充填回数
700C25	0-80PSI	50~60sec	4
700C25	0-120PSI	95~105sec	2
29x2.2	30-50PSI	60~70sec	3
29x2.2	0-30PSI	70~80sec	3
29x2.2	0-50PSI	160~170sec	1

上記は実験データであり、参考用です。

製品仕様

サイズ: 73×32×50mm

重量: 130g

バッテリー: 420mAh 7.4V 3.11Wh

充電: Type-C 5V≒2A / 7V≒1.5A

定格電流: 2.5~7.5A

最大空気圧: 120PSI

例外コード	コードの説明	解決方法
EE2	過電流保護	電源を切って再起動してください。
EE7	モーター速度異常	電源を切って再起動してください。
EE8	気圧センサー異常	電源を切って再起動してください。
EE9	ロック保護	電源を切って再起動してください。
E10	低電圧保護	バッテリー残量が不足、充電してください。
HOT	高温異常	直射日光や長時間の連続使用を避け、10分休ませてください。

製品最適化のお知らせ

製品の機能性とユーザー体験を継続的に向上させるため、デザイン、機能、付属品を変更する場合がございます。実際にお届けする製品は、説明書の記載と異なる可能性があります。最終的なご確認は実物をご参照ください。

当社は予告なく製品を変更する権利を留保します。

ご理解とご協力を感謝いたします。

製造者情報

会社名: 成都晨电智能科技有限公司

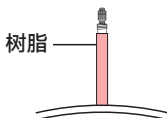
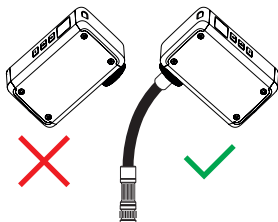
住 所: 中国四川省成都市天辰路88号

保証: 本製品をお買い上げ2年間、品質に関わり問題につきまして、新品交換や無料修理させていただきます。

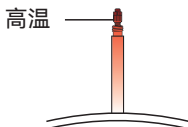
連絡先: support@dwndpump.net

警告

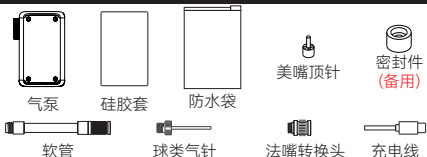
- 1 当你使用带有树脂气嘴的TPU内胎时，请使用延长气管连接后再充气，否则可能导致气嘴过热融化。



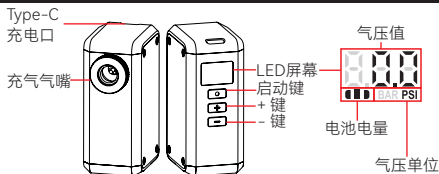
- 2 使用气泵充气后，气嘴短时间内温度较高，请小心不要烫伤手指。



包装清单



产品细节



气嘴适配

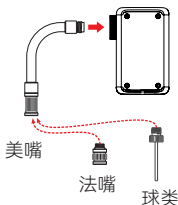
出厂时默认配置适配法嘴，若使用美嘴请调整气嘴。
无论气嘴中有无安装顶针，都可以直接安装气管使用。
目标气压为100PSI以上时，请安装气管使用，以免气嘴漏气。

直接使用



适配法嘴时，移除顶针
适配美嘴时，装入顶针

安装气管使用



操作指引

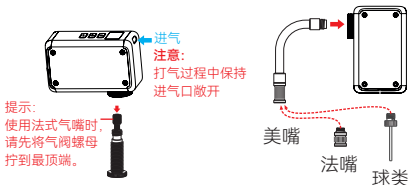
1 连接气阀

A. 直接使用气嘴连接

调整好气嘴模式，将气嘴连接到阀门。在充气过程中注意保持压紧气嘴。

B. 使用气管连接

安装气管，根据充气对象选择合适的气嘴接口安装，再连接阀门。使用美嘴时，推荐用气管连接。

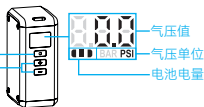


2 开机设置目标气压

长按【电源键】开机，屏幕亮起，此时显示实时气压值。

同时按下【+】和【-】键，可改变气压单位为PSI或BAR。

按【+】或【-】键可调整目标气压，此时屏幕显示目标气压值，当调整完成后3秒钟，屏幕恢复显示实时气压。

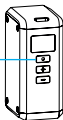


3 开始充气

开机状态下短按【电源键】启动气泵开始充气。达到目标气压后，气泵自动停机。

4 关机

完成充气后，长按【电源键】关机。开机状态下若气泵没有启动且1分钟内无任何操作，气泵自动关机。



注意

1. 充气过程中机身会发烫，请套上硅胶套再使用。
2. 充气过程中，请用手将气筒按压至气嘴上，如听到漏气声，请调整按压姿势或角度，直到无漏气声。
3. 法嘴内胎充气完成后取下气筒时，会有牵拉感。
4. 为保证您的正常使用，使用前请保持电量充足。

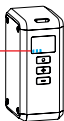
电池性能

请使用合适的充电器为气泵充电。

充电时屏幕电量指示灯亮起，并逐格闪烁。

电量充满后电量指示灯全部亮起。

电量指示



满电情况下工作性能参考

轮胎规格	充气气压	充气时间	可使用次数
700C25	0-80PSI	50~60 sec	4
700C25	0-120PSI	95~105 sec	2
29x2.2	30-50PSI	60~70 sec	3
29x2.2	0-30PSI	70~80 sec	3
29x2.2	0-50PSI	160~170 sec	1

以上为实验数据，仅供参考

产品规格

产品尺寸: 73 × 32 × 50 mm

产品重量: 130 g

电池容量: 420 mAh 7.4 V 3.11 Wh

充电接口: Type-C 5V=2A / 7V=1.5A

额定电流: 2.5 ~ 7.5 A

最大可充气气压: 120 PSI

异常代码	代码说明	解决方法
EE2	过流保护	关机并重启设备。
EE7	电机速度异常	关机并重启设备。
EE8	气压计故障	关机并重启设备。
EE9	堵转保护	关机并重启设备。
E10	低电压保护	电量不足，请充电。
HOT	设备温度过高	避免长时间在阳光直射下使用。 避免长时间连续工作， 请停止工作10分钟后再充气。

产品优化声明

为持续优化产品功能与使用体验，我们可能会对产品的设计、功能或配件进行升级调整。您收到的实物可能与说明书描述存在差异，请以实际产品为准。

本公司保留调整产品的权利，恕不另行通知。

感谢您的理解与支持！

厂商信息

公司名称：成都晨电智能科技有限公司

公司地址：中国四川省成都市天辰路88号

售后政策：购买本产品两年内，因非人为原因造成的损坏，免费保修或换新。

联络邮箱：support@dwndpump.net

Otto-Hahn-Str. 1
51580 Reichshof
GERMANY

info@schwalbe.com
Schwalbe.com

MORE INFORMATION



info.link/et264



**RACCOLTA
CARTA**

